

特寫 美國婦女爭取平等

美國的婦女，就表面來看似乎世界上自由及最平等的，然而事實上並非如此，所以她們才發動爭取平等的「婦女解放運動」。

在美國婦女中，女性佔百分之五十一。然而，美國女人佔全國工作者僅百分之三十七。全美國婦女極不滿的一點是，她們的薪金，比男人的少百分之四十二。就另一方面來說，雖然她們早在五十年前已經獲得選舉權，可是，在參議院的參議院內，却只有一位女參議員，在眾議院內只有十位女眾議員，至於美國的最高法院及總統內閣裏面，却沒有一個女法官或女部長。事實上，在美國所有制度裏面，工業的，工會的，專門職業的，軍事的及大學的，都沒有例外地都是男人的天下。

在這樣的情況下，美國婦女揚言要造反，是不足為怪的。她們展開婦女解放運動，已經令美國許多男人及部份保守派的。國人大為震驚，她們從統計數字裏面已經發現本身的力量是不可侮的，及不可低估的，在一九六八年，參加選舉的美國婦女比男子多出二倍萬人，今年將有百分之三十的選民是女性。美國參議院最近通過那項修正婦女平等地位憲法條文的案，雖然與爭取平等地位今年稍，時間中舉行的國會選舉數有關係，這的是參議院的兩黨議員深深地意識到：「某」黨的議，在政決中反對支

知音者言

好幾次聽朋友談話，茶餘飯後，促膝長談到無話可說時便不自覺地對我唱起歌來，朋友們看到我與眾不同，也表示出心喜，聽著聽著，往往在唱完一首歌後，朋友們便唱起另一首，唱完一首後，朋友們便唱起另一首，唱完一首後，朋友們便唱起另一首...

我國自古以來，就是很注重音樂的，在禮樂上，一樂為大，二樂為公，三樂為私，四樂為小，五樂為末。孔子在魯國，認爲魯國音樂的感發，孔子在魯國，認爲魯國音樂的感發，孔子在魯國，認爲魯國音樂的感發...

生活講座

如人人身強體健 退休年齡應延長

也奉行這種退休制度，報紙常常見到有不少公務員或大商行的高級職員，手捧著長官或董事長送給他的禮物，表面上是榮休儀式，實際上接受的人等於生命上的炒魷魚，難得報上刊出的像片，退休者都呈現出啼笑皆非的面容。

最近港府發言人說：「高級公務員委員會，現在正考慮延長公務員服務期限，大致退休期可能延長到六十歲，這問題現在還在研究中，是否能實行，還

華僑大酒樓

W. K. GARDENS
127 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
片打街東一二七號式、三、樓
電話：大八一·六六四式
主理：文才
地方雅潔 全部革新
大小餐房 地方雅潔
音樂舞池 全部革新
正宗粵菜 地方雅潔
色香味俱全 全部革新
選用上等 地方雅潔
社團宴會 全部革新
無任歡迎 全部革新
服務週到 全部革新

新到大批 ZENITH

1972 Chromacolor T.V. AT
NATIONAL TV & HI-FI
SALES & SERVICE
2125 Commercial Dr. 253-6836
JIM CHAN
15 Years Dealer Zenith, Norelco

醫中 泉雲盧
亞省點開頓
電話：四二四九九七
電話時間：上午十時至下午一時

國際攝影院
攝影名家 香港藝術人像
許務本 攝影名家
許務本 攝影名家
許務本 攝影名家
許務本 攝影名家

JAY'S FURNITURE & APPLIANCES STORE
135 E. Pender St., Vancouver, B. C.
685-0825 余惠霖 謝健文 876-3102
電視機皇之皇
ZENITH CHROMACOLOR 顏色 T.V.
請來參觀，我們的修理部人員
是由本埠 ZENITH 公司總代理嚴格
訓練出來的技師，隨時為閣下
服務。

天印局
TIN TIN PRINTING LTD.
636 MAIN ST. PHONE: 684-6014
精印請帖 中西文件
也印 價格相宜
起貨快捷

邵氏大戲院 SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五街東定士喜
今天隆重放映
「豪俠傳」
李菁 唐菁 聯合主演
依士文 彩色
邵氏 綜藝體
場四映放 號二十二
郎女天飛 主演 羅岳 方盈 岳華 岳華 岳華 岳華

威發實業有限公司
Wakefield Associates, Realtors Ltd.
何仲生
Johanson C. S. Ho
新地址：5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway)
185 E. Pender St., Van. 4, B. C.
電話：Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3965

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話：681-8531
新從祖國運到高級補劑：
北京蜂王精，蜂乳精，蜂膠，人參精，
治陽萎，遺精，早洩，腰酸背痛，
感冒，出目，銀髮，脫髮，皮膚病，
失眠，健忘，神經衰弱，等症。歡迎！
另有：特種補品，批發，零售，歡迎！
白糯米，每斤四角，鳳尾魚每斤五角，魚米心五元，
元，黑瓜子每磅四角五分，雙燕沙河粉每斤三角，上海
運，另有：紅旗，中國建設，品類，大量供應，
歡迎各界選購。(凡購物有精美祖國風日曆贈送)

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
Tel. 684-4428
最新運到
人參精 銀翹解毒片
菊花晶 茅根竹蔗精
冰霜大鱈魚 冰霜吊片尤
冰霜大紅衫 冰霜大獅頭
淡口鹹魚或魚 鹽藏黃花鹹魚
淡口鯧魚鹹魚 鹽藏馬友鹹魚

CANADA TRUST
收租管理 買賣房屋 工商樓宇
投資地皮 各種生意 實業貸款
416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527
HOWE TONG
▲四十一期柏文，一年新，有地下停車場，升降機
位於高尚住宅區，近喜市街商場，交通
學校，常年租滿，年收七萬多元，誰能先先得
▲特廉街市樓，附磚樓，地寬，30x100尺，
Zoning C.M.1. 就是可建十層高大廈，好租客，
有批約，定價八萬九千元，貸款利息八厘。
▲賺錢強勁，業主退休廉讓，約一百餘位，一切傢
俬備如新，位溫哥華市區，好位置。
▲工廠林立，政府已經建築水渠，工程可望
短期變為百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全
部免息付還，問君幾時能有這機會？
▲觀屋三睡房三廁，十年新，土庫全部裝修如新，
近學校，交通及公園，開價三萬四千元。
▲向有大批新盤不能盡錄，欲知詳情，請親臨面洽

黃壁俠公證旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res. 733-3202
◎香港集體長期機票單人遊覽機票
種種有曾樣樣可靠請來查詢
△遊覽檳榔嶼墨京澳洲歐洲機票特廉
△各埠機票及旅行保險即定即發
△請用家庭機票或耆老或青年機票
移民機票歡迎分期付款代辦護照
◎新舖位出批 業主能建新舖位
喜市定東街三四〇號及二五七號

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3959

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935
香港滙兌快捷妥當
定期 一年期六厘六五 三年期六厘七五
活期 四厘 五厘 七厘 每月五日
存款 五年期七厘七五 四年期七厘半
存期 四厘 五厘 七厘 每月五日
活期 四厘 五厘 七厘 每月五日
存款 五年期七厘七五 四年期七厘半
存期 四厘 五厘 七厘 每月五日
活期 四厘 五厘 七厘 每月五日
存款 五年期七厘七五 四年期七厘半
存期 四厘 五厘 七厘 每月五日



格言
富貴功名，皆人世浮榮，惟胸
大活大，是真正受用。
富貴無怨，富而無壽。
富貴之於我，如秋風之過耳。
富貴，不可沽。
無貴賤不悲，無富貴亦足。

▲ 雜感
雲高華朱赤赤
老已無情百慮侵，海外飄蓬感尤深。
知交漸散半為鬼，孤憤抑鬱無知音。
既難家愁何時了，避世桃源那處尋。
願天假我與歲月，追尋佳句作長吟。

▲ 良友俱樂部春聯誌慶
溫城黃明經
鳥語花香萬象春，欣逢興慶慶良辰。
三餘大雅俱俱集，道合志同道合親。
其二
消除萬劫前塵，良友相陪情不疏。
如此感筵一醉，十人醉倒九人扶。

▲ 過伍時移公之墓
黃世匡
路長漫漫此登臨，昔象蕭條薄暮深。
歲月不留人事老，教儀魂斷起悲吟。

▲ 悼念內人
黃世匡
風雨年年感念深，最難忘却是遺音。
推移時勢難言，涼薄靈寶語語侵。
眼底繁華如夢，人留悲怨似黃金。
齊家賴有天生意，慈母遺囑莫里飲。

▲ 其一
謝美英
幾回歸夢到孤山，征騎猶聞未還。
壯志難酬增感慨，書來報報慰憂顏。
其二
謝美英
壯志難酬增感慨，書來報報慰憂顏。
壯志難酬增感慨，書來報報慰憂顏。

▲ 其二
謝美英
壯志難酬增感慨，書來報報慰憂顏。
壯志難酬增感慨，書來報報慰憂顏。

▲ 哀謝
謝美英
先考謝炳堯字文電黃公府君於一
九七二年五月一日病終於中央醫院同月
八日一時假時市黨前館舉行喪禮出殯
歸土安葬於海濱墳場 叨蒙宗親戚友惠
賜輓花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆
情致有均感謹此哀
謝
未亡人伍氏
孤子自宏

▲ 哀謝
謝美英
先考謝炳堯字文電黃公府君於一
九七二年五月一日病終於中央醫院同月
八日一時假時市黨前館舉行喪禮出殯
歸土安葬於海濱墳場 叨蒙宗親戚友惠
賜輓花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆
情致有均感謹此哀
謝
未亡人伍氏
孤子自宏

暗市黨館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖 飾物，精選名產佛香角色
木刻竹編，紙製室內裝飾如彩
紙燈罩 Mobile 及各式風扇，歡迎
僑胞選購。目錄及價目函索即寄

曹振興
JOHNNY CHOW
1107 McLEAN DR.
VANCOUVER, B.C.
電話：二五五-四四九九
式五五、四四九九
政府合法牌照
專科修理水電煤氣喉等
工作精良，担保滿意，
價錢相宜，日夜應命。

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver, B.C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
內外各科 各種病疾
五淋五痔 各種瘡毒
痔瘡痔核 各種腫毒
男婦遺精 補腎壯陽
包脫眼疾 遺精滑精
跌打刀傷 吐瀉反胃
頭暈目眩 白毛黑髮
耳鳴耳聾 脾胃不和
每只三員 來函問症
問者詳明 男婦生奇
秘傳方治諸症
錦璋謝禮謹白
KAMLOOPS, B.C. CANADA
126 LOHNE ST.
CHINESE HERBS
電話：二五五-四四九九

中醫張鴻和
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓七一七打街東
電話：二五四-一〇七
預約電話
254-9250
跌打骨傷 風濕專家
風寒咳嗽 半身不遂
中風萎縮 口眼歪斜
風濕關節 手脚無力
腰骨痠痛 疼痛不止
筋絡抽縮 運動走步痛

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver, B.C. Tel. 253-6235
香港樂聲錄音
唱帶公司
新地址
入鏡路汽車及家
庭式唱機，唱帶
目錄印備 函詢即奉

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.,
PORT MOODY, B.C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312
四季鮮花 結婚花球
喜慶花圈 新穎禮花
花牌花圈 花籃禮花
各式常備 價廉工精
特設代理 雲高華埠
哥街 55 大生雜貨店
電話 688-0831

馳名鹿尾把補丸
為強健身體之寶
各國可能入口
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如
機器一樣，機器需要修理，人的身體如
耐用，人的身體，亦需要時時加補，方
能強健益壽。本號出品之鹿尾把補丸，
可能補氣補血，強壯身體，可能治夜尿
過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無
力，胃不消化，大便閉結，服之功效。
茲有美國山巨寸埠，周慶華，醫師
馬市古埠李海壽，醫師馬市古埠李海壽，
維新，奧地利和埠，司徒道之，麥祥，十
忌利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，
市阻埠陳瑞，雲高華埠梁榮，黃國，
廣東，伍善子，黃應發，林吉安等醫師
尾把補丸見功效，力為介紹，有等醫師
恭頌，力力行書，公佈於社會人士，可
能令病者轉弱為強，脫離痛苦，迷津指點，
有德於人，尾把補丸每盒十元。
中國藥房總經銷
Chung Kuo Yank Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver, B.C.

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver, B.C.
681-1030
地址：片打街一〇二號
電話：六八一-一〇三〇
陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

YUEN FONG CO. LTD.
YUEN FONG CO. LTD.
電話：MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver, B.C. Tel. 253-6235
香港樂聲錄音
唱帶公司
新地址
入鏡路汽車及家
庭式唱機，唱帶
目錄印備 函詢即奉

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
畢業，專治近視，遠視，老花眼，
Anthony Lee, O.D., 263 E. Hastings St.,
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時

捷航旅行社
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
168 E. Hastings, Van. 4.
電話 684-8638
香港來回
特價機票
六百四十元另有一年期暑期
及其它特別廉價機票，
詳情請面議或電洽。

特價油米
五十磅雙天牌長身絲苗米
每包六元九毛
一百二十八安 Planers 牌生油
另有特價罐頭食品

YUEN FONG CO. LTD.
YUEN FONG CO. LTD.
電話：MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

訪英雄相命
失運如蟻
得運如龍
失運如蟻
得運如龍
失運如蟻
得運如龍

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
畢業，專治近視，遠視，老花眼，
Anthony Lee, O.D., 263 E. Hastings St.,
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

香港來回
特價機票
六百四十元另有一年期暑期
及其它特別廉價機票，
詳情請面議或電洽。

特價油米
五十磅雙天牌長身絲苗米
每包六元九毛
一百二十八安 Planers 牌生油
另有特價罐頭食品

國信公司
FRAN-NATION, EMPIORIUM LTD.
59 - E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244
新到
海味雜貨 罐頭糖菓
參茸藥材 紅棗蜜棗
家庭用具 瓷器碗碟
藤器竹器 男女拖鞋
補腎佳品：正亞拉市架
海狗鞭 海狗膠丸

明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683 7268
新到
特製鋼侯鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀柔刀兩種

均安號
QUOM ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
香港
特價
來回
飛機票
空前平賣
種類不壹
歡迎垂詢
請速定位

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.,
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-6664
Agents For Orient & Pacific
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街七十一號 電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 啓

土木工程
德 1-E-V 便捷妥當
電話：RE 8-3422

